

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٧٦

الجمعة، ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، الساعة ٢٥/٢٠
نيويورك

الرئيس:	السيد فولتشي	(إيطاليا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	ألمانيا	السيد ايتل
	إندونيسيا	السيد ويبيسونو
	بوتسوانا	السيد نكغوي
	الجمهورية التشيكية	السيد كوفاندا
	رواندا	السيد أوبالجورو
	الصين	السيد وانغ شويشيان
	عمان	السيد السمين
	فرنسا	السيد لادسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون وستون
	نيجيريا	السيد أيواه
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد إندر فورث

جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ٢٥/٢٠

إقرار جدول الأعمال أقر جدول الأعمال.

ممثلي الاتحاد الروسي، وألمانيا، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية، وستصدر هذه الرسالة كوثيقة تحت الرمز S/1995/80.

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بالاجتماع الذي عقد تحت رعاية فريق الاتصال في جنيف في ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ بين وزراء خارجية جمهورية البوسنة والهرسك، وجمهورية كرواتيا وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود). ويرحب المجلس بالبيان المشترك الصادر في ختام ذلك الاجتماع وبخاصة اتفاق الأطراف على إعلان المبادئ. ويحث المجلس الأطراف بقوة على التفاوض بنية حسنة وبصورة سريعة على أساس ذلك الإعلان بهدف تحقيق سلم دائم في جميع أنحاء المنطقة."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/45.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيقتي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٣٠/٢٠.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالتين من الممثلين الدائمين للبوسنة والهرسك وكرواتيا يطلبان فيهما دعوتهما للاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة اعترز، بموافقة المجلس، دعوة هذين الممثلين للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت، وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغلت السيدة خالدصالحوفتش (البوسنة والهرسك) مقعدا على طاولة المجلس؛ وشغل السيد دروبنيك (كرواتيا) المقعد المخصص له بجانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

استلم أعضاء المجلس نسخا مصورة من رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ موجهة إلى الأمين العام من